Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 263

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 263 XXI. Jahrgang. Bern, Donnerstag, 2. Juli. 1903 Berne, Jeudi, 2 Juillet. XXIme année. № 263

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Falsche französische Zwanzigfrankenstücke. — Fausses pièces françaises de 20 francs. — Rückruf von Banknoten. — Rappel de billets de banque. — Société industrielle du Mont-Blanc. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Zustellung des von der Eisenbahn der Post übergebenen Avises. — La grève des mécaniciens et chauffeurs des chemins de fer en Australie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Das Bezirksgericht St. Gallen hat mit Beschluss vom 8. Mai, 13. Mai und 29. Mai 1903 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 850 und ff. O. R. in Bezug auf folgende abhanden gekommene Werttitel verfügt:

1) Sparkassaschein Nr. 76,109 der St. Gallischen Kantonalbank, de Fr. 1000, lautend auf den Namen Frau M. Anna Walter, geb. Urscheler, Langgasse, Tablat.
2) Gutschein Nr. 8690 der Ersparnisanstalt Toggenburg, de Fr. 2000, lautend zu Gunsten von Arnold Truniger in Kirchberg.
3) Sparkassaschein Nr. 11,814 der St. Gallischen Kantonalbank, de Fr. 2436.20, lautend auf den Namen Georg Scherrer, in Bichwil.
4) Obligation Nr. 359 der Toggenburgerbank, de Fr. 1000, d. d. 31. Dezember 1898, lautend auf Jac. Brunner-Bachmann, mit Coupons per 31. Dezember und folgende.
5) Obligation Serie B, Nr. 415 der Toggenburgerbank, de Fr. 2500, d. d. 30. Juni 1899, mit Coupons per 30. Juni 1903 und folgende, lautend auf den Inhaber.
6) Obligation Serie L, Nr. 1316, der St. Gallischen Kantonalbank, de Fr. 1000, d. d. 31. März 1900, mit Coupons per 31. Dez. 1903 bis 1909, lautend auf den Inhaber.
7) Obligation Nr. 3326 der Eidg. Bank in St. Gallen, de Fr. 1000, d. d. 5. August 1902, mit Coupons per 30. Juni 1903 und folgende, lautend auf den Inhaber.
8) Sparkassaschein Nr. 113,812 der St. Gallischen Kantonalbank, de Fr. 1250, d. d. 5. Januar 1900 (erste Einlage Fr. 100), lautend auf Jac. Brunner, Dep.-Sekretär, in St. Gallen.
9) Sparkassaschein Nr. 111,665 der St. Gallischen Kantonalbank de Fr. 500, d. d. 19. Juli 1899 (erste Einlage Fr. 230), lautend auf Kath. Brunner-Brunner in Hemberg.
10) Sparkassaschein Nr. 102,828 der St. Gallischen Kantonalbank, de Fr. 394, d. d. 3. August 1897 (erste Einlage Fr. 200), lautend auf Marie Brunner in St. Gallen.
11) Aktien des Konsumvereins St. Gallen. Série A Nr. 657, de Fr. 5, Série B Nr. 5538, 5630, 5910, 5918, 6055, de je Fr. 10.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Auskündung an gerechnet, dem Präsidium des Bezirksgerichtes St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 46²)

St. Gallen, den 29. Mai 1903.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 30. Juni. Aus dem Verwaltungsrate der **Schweizerischen Druckluft & Electricitäts Gesellschaft** in Bern (S. H. A. B. 1891, pag. 37; 1895, pag. 19 und 859) ist ausgetreten Ludwig von Muralt, Ingenieur, von und in Bern; die demselben erteilte Befugnis zur Führung der Einzelunterschrift fällt dahin. Abgesehen von den bisherigen Vertretungsbefugnissen, Kollektivunterschrift von Präsident, Vizepräsident unter sich oder je mit einem Mitglied, welche fortbestehen, ermächtigt der Verwaltungsrat seinen Präsidenten, J. U. Burkhart-Gruner, von Weinfelden, Bankier, in Bern, und Henri Marcuard, Mitglied des Verwaltungsrates, zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift.

Bureau de Courtelary.

29 juin. La raison **J. Abel Béguelin,** épicerie, mercerie et fournitures d'horlogerie à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 13 janvier 1886, n° 3, page 18), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Delémont.

29 juin. La société en nom collectif **Moïse** et **Elias Schoppig,** à Delémont (F. o. s. du c. du 8 mars 1893, n° 56), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

29 juin. Le chef de la maison **E. Schoppig,** à Delémont, est Elias Schoppig, de Montbéliard, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Etoffes, confections et trousseaux.

29 juin. Le chef de la maison **M. Schoppig,** à Delémont, est Moïse Schoppig, originaire du Löwenburg, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Etoffes, confections, trousseaux et horlogerie.

Glarus — Glaris — Glarona

1903. 30. Juni. Die Firma «L. Guth» in Zürich ändert die Firma ihrer in Glarus bestehenden Zweigniederlassung (S. H. A. B. Nr. 20 vom 18. Januar 1900, pag. 81) ab in **L. Guth in Liquidation.**

30. Juni. Die Firma **Esajas Blumer** in Nidfurn (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. April 1891, pag. 386) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juni. Die Firma **F. Hauser art. Anstalt** in Näfels (S. H. A. B. Nr. 214 vom 30. Juli 1896, pag. 883), ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

30. Juni. Die Firma **Rudolf Blumer-Luchsinger** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 48, II. Teil, vom 4. April 1891, pag. 367) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven auf die neue Firma «Fritz Blumer-Jenny» in Glarus übergegangen.

30. Juni. Inhaber der Firma **Fritz Blumer-Jenny** in Glarus ist Fritz Blumer, von und in Glarus. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Blumer-Luchsinger». Natur des Geschäftes: Eisen- und Kohlenhandlung.

30. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Portland-Cementfabrik Unterterzen A. G.** in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 158 vom 2. April 1902, pag. 629) hat in der Generalversammlung vom 14. Febr. 1903 § 24 ihrer Statuten abgeändert wie folgt: *a.* Zunächst erhalten die Aktionäre eine Dividende bis auf 5 %; *b.* von dem alsdann noch verbleibenden Rest, insoweit die Generalversammlung nicht zur Anlage von ausserordentlichen Reserven oder sonst anderweitig verfügt, werden 75 % als Superdividende verwendet und 25 % dem Verwaltungsrat zugewiesen. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatte vom 4. Mai 1897, Nr. 125, pag. 513, und Nr. 151 vom 18. Mai 1898, pag. 625 publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

30. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Martin Hefti & Sohn** in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1902, pag. 13) ist infolge Austrittes des Martin Hefti erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Balthasar Hefti» in Schwanden.

30. Juni. Inhaber der Firma **Balthasar Hefti** in Schwanden, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Martin Hefti & Sohn» übernimmt, ist Balthasar Hefti, von Hätzingen, in Schwanden. Natur des Geschäftes: Spindelsaitenfabrikation.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 29 juin. Aux termes d'un acte passé devant Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 25 juin 1903, il a été constitué, sous la raison **Société Immobilière de la Place Longemalle,** une société anonyme qui a pour ojbet l'acquisition d'un immeuble sis en la ville de Genève, Place Longemalle, la démolition de cet immeuble, sa reconstruction, et son exploitation. Le siège social est à Genève. La société a été constituée pour une durée indéterminée. Le capital social a été fixé à la somme de trente-sept mille francs (fr. 37,000), divisé en 74 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est représentée vis-à-vis des tiers, par un conseil d'administration composé de cinq membres, élus pour trois ans et indéfiniment rééligibles. Pour la première période triennale, le conseil d'administration sera composé des suivants: Eugène Corte; Louis Grasset; César Mangola; Joachim Zoppino; et Armand Martin, tous domiciliés à Genève. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement engagé par la majorité de ses membres, ou par l'un de ses membres spécialement délégué, et porteur d'un extrait de registres en bonne forme. Toutes les publications pouvant intéresser les tiers seront faites par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève».

29 juin. La société en nom collectif **Rovatti et Co,** vente et réparation de chaussures, dont le siège est à Milan, et ayant succursale à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1896, page 1153), est déclarée dissoute depuis le 21 mai 1903. Sa liquidation, opérée par l'associé Annibal Piatti, étant terminée, cette raison est radiée.

29 juin. La maison **Piatti et Co,** à Milan (société en commandite simple, ayant pour seul associé responsable: Annibal Piatti, et pour associés-commanditaires: Raimondo Rovatti, pour fr. 200,000; Augusto Donati, pour fr. 200,000; Ambroglo Cattanea, pour fr. 100,000; Carlo Marti, pour fr. 50,000; Luigia Frigerio, veuve Zoppetti, pour fr. 50,000; Camillo Pozzi, pour fr. 50,000; Lorenzo Belli, pour fr. 50,000; Carlo Isacchi, pour fr. 50,000; E. Mazzucchetti, pour fr. 50,000; Alberto Jarach, pour fr. 50,000; Eugénio Sigurta, pour fr. 50,000; Ettore Gelpi, pour fr. 50,000; et Emilio Mastrazzi, pour fr. 50,000; tous domiciliés à Milan; (total du capital en commandite: un million de francs (fr. 1,000,000), dont l'acte, en date du 1er mai 1903, a été déposé à la Chancellerie du tribunal civil de Milan), a créé dès le 1er mai 1903, sous la même raison sociale, une succursale à Genève. La succursale est représentée vis-à-vis des tiers par l'associé-gérant Annibal Piatti, sus-désigné, ou encore par la signature collective de Angélo Delconte, ed Antonio Salvoni, domiciliés à Milan, auxquels procuration collective a été conférée. La succursale est en outre dirigée par un employé muni de pouvoirs limités. Genre d'affaires: Fabrique de chaussures. Locaux: à Genève: 3, Place du Molard.

29 juin. La société en nom collectif **Friedrich et Demartines,** agence de journaux, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 11 septembre 1902, page 1322, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Falsche französische Zwanzigfrankenstücke.

In letzter Zeit tauchen im Verkehr wiederum hie und da von jenen falschen französischen Zwanzigfrankenstücken auf, welche schon in den achtziger Jahren zum Aufsehen mahnten.

Diese Stücke sind mittelst Platin hergestellt und vergoldet; sie haben annähernd das gesetzliche Gewicht. Die Mehrzahl hat das Bildnis Napoleons mit oder ohne Lorbeerkranz. Es gibt auch Stücke mit den Jahrzahlen von 1873 bis 1878, doch ist deren Zahl weniger gross. Zehnfrankenstücke sind fast keine vorhanden.

Die hauptsächlichsten Merkmale, an denen diese falschen 20 Frankenstücke erkenntlich sind, sind folgende:

Stücke mit dem Kopf ohne Lorbeerkranz. Der Klang nähert sich mehr dem Silbertone, d. h. er ist heller als derjenige der echten Stücke. Die Worte «Dieu protège la France» am Rande sind meistens unleserlich; die Buchstaben sehen zerhackt aus. Das Kopfbild hat zu wenig Relief; der Haarscheitel ist zu scharf markiert, das Gesicht zu voll, das Ohr zu sehr abgeplattet. Bei einigen Stücken endigt das Bockbärtchen in einer nach oben gekehrten Spitze, statt gerade abzufallen. Die Buchstaben der Umschrift sind kleiner. Auf der Rückseite des Stückes ist die Zahl «20 francs» grösser und das Relief des Wappens ist ungenügend.

Stücke mit dem lorbeerbekränzten Kopf. Der Kopf des Kaisers ist kürzer, die Blätter des Kranzes sind dicker. Die Stücke weisen im übrigen die nämlichen Mängel auf wie die obigen.

Stücke der Republik. Auf der Vorderseite scheint das Bein des Genius gebrochen zu sein und weist einen Riss auf.

Es braucht ein sehr geübtes Auge, um alle diese Unregelmässigkeiten zu entdecken. Die schwache Seite dieser Falsifikate besteht ganz besonders in der geringen Dicke der auf dem Platin aufgetragenen Vergoldung. Diese geht nach den ersten Reibungen weg und lässt auf den Kanten des Randes die weisse Farbe des Platins zum Vorschein kommen. Man muss also den Rand und die Buchstaben auf diesem untersuchen.

Das Publikum wird hiemit vor der Annahme dieser sehr gefährlichen Falsifikate gewarnt; denn wenn auch ihr Platinwert gegenwärtig annähernd dem Goldwert eines echten Zwanzigfrankenstückes gleichkommt, so ist doch mit der Annahme solcher falschen Stücke ein Verlust verbunden, da die Kursfähigkeit derselben selbstverständlich vollständig ausgeschlossen und die Verwertung des Platins eine umständliche ist.

Bern, den 1. Juli 1903.

(V. 25²) **Eidgenössisches Finanzdepartement.**

Fausses pièces françaises de 20 francs.

Depuis quelques temps, on signale de nouveau l'apparition, dans la circulation, de fausses pièces de vingt francs françaises, du genre de celles qui, dans les années 1880 à 1890, avaient appelé l'attention des autorités.

Ces pièces, fabriquées à l'aide de platine, sont dorées; elles ont à peu près le poids légal. La plupart sont à l'effigie de Napoléon III, laurée ou non laurée. Il en existe aussi de 1873 à 1878, mais en moins grand nombre. Quant aux pièces de 10 francs, il n'y en a presque pas.

Voici quelques-uns des signes principaux qui permettent de s'assurer qu'une pièce de 20 francs est fausse:

Pièces non couronnées. Le son est plus argentin, plus clair que celui des bonnes pièces. Sur la tranche, les mots «Dieu protège la France» sont le plus souvent illisibles; les caractères sont comme hachés. L'effigie manque de relief; la raie des cheveux forme une barre trop accentuée; la face est trop pleine, l'oreille trop écrasée. Sur quelques pièces, la barbiche est relevée en pointe au lieu de tomber droit. Les lettres de l'exergue sont plus petites. Au verso de la pièce, le chiffre «20 francs» est plus gros et les armes manquent de relief.

Pièces couronnées. La tête de l'empereur est plus courte; les feuilles de la couronne sont plus épaisses. Mêmes défectuosités que pour les précédentes.

Pièces de la République. Sur la face, la jambe droite du génie semble cassée et présente une légère solution de continuité.

Il faut en somme avoir l'œil très exercé pour percevoir toutes ces irrégularités. Le point faible de cette falsification réside tout entier dans le peu d'épaisseur de la couche d'or qui revêt le platine. Cette couche s'use dès les premiers frottements et laisse apparaître la couleur blanche du platine sur les arêtes de la tranche. La tranche, voilà donc ce qu'il faut examiner, ainsi que les lettres de la tranche.

En conséquence, nous mettons en garde le public contre l'acceptation de ces falsifications, qui sont des plus dangereuses; car, bien que la valeur du platine d'une telle pièce soit actuellement à peu près égale à la valeur de l'or d'une pièce de 20 francs véritable, on s'expose cependant à une perte en acceptant ces pièces fausses, attendu qu'elles sont absolument prohibées et n'ont pas cours légal, et que, de plus, le platine est un métal difficilement réalisable.

Berne, le 1er juillet 1903.

(V. 26²) **Département fédéral des finances.**

Rückruf von Banknoten.

Wir bringen hiemit zur Kenntnis des Publikums, dass infolge eines Versehens eine Anzahl **100 Franken Noten** der **Appenzell Ausserrhodischen Kantonalbank in Herisau** gedruckt und in Zirkulation gesetzt worden sind, welche im Texte die falsche Wertzeile **„Fünfzig Franken“** tragen. (V. 22¹)

Die Inhaber solcher Noten werden ersucht, dieselben am Schalter irgend einer Emissionsbank behufs Umtausches zu präsentieren.

Bern, den 26. Juni 1903.

Inspektorat der schweiz. Emissionsbanken.

Rappel de billets de banque.

Nous portons à la connaissance du public que par le fait d'une irrégularité, il a été mis en circulation un certain nombre de billets de l'**„Appenzell Ausserrhodischen Kantonalbank“ in Herisau** au type des billets de 100 francs, mais qui dans la ligne indiquant la valeur portent la somme de **„Fünfzig Franken“**. (V. 23¹)

Les porteurs de ces billets sont invités à les présenter à l'échange au guichet de la caisse d'une banque d'émission.

Berne, 26 juin 1903.

Inspectorat des banques suisses d'émission.

Le liquidateur de la

Société industrielle du Mont-Blanc,

M. A. Frey, agent commercial, Rue de Candolle 14, à **Genève,** invite les créanciers de la susdite société à produire leurs créances d'ici au **31 juillet prochain.** (V. 21²)

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft zu M. Gladbach.

Bilanz auf 31. Dezember 1902.

Aktiva.

Mk.	Pf.		
		Mk. 4,800,000. —	Forderungen an die Aktionäre für noch nicht eingezahltes Aktienkapital beziehungsweise bei Gegenseitigkeitsvereinen Forderungen an die Garantiefondszeichner wegen der nicht bar gedeckten Obligos (die Art der Deckung — Wechsel, Schuldscheine u. s. w. — ist anzugeben).
			Sonstige Forderungen:
		» — —	*a.* Rückstände der Versicherten.
		» 420,915. 60	*b.* Ausstände bei General-Agenten beziehungsweise Agenten.
		» 283,325. 10	*c.* Guthaben bei Banken.
		» 333,680. 60	*d.* Guthaben bei anderen Versicherungsunternehmungen.
		» 9,844. 60	*e.* Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.
5,852,734	30	» 4,968. 40	*f.* Anderweit (getrennt nach Gattungen und Summen): Gehalts- und Reisekosten-Vorschüsse.
		Mk. 217,468. 50	Kassenbestand.
			Kapitalanlagen:
		» 1,042,500. —	*a.* Hypotheken und Grundschulden.
		» 2,059,116. 90	*b.* Wertpapiere.
		» — —	*c.* Darlehen auf Wertpapiere.
		» — —	*d.* Wechsel.
3,319,085	40	» — —	*e.* Anderweit (getrennt nach Gattungen und Summen).
		Mk. 210,308. —	Grundbesitz.
210,308	—	» — —	Inventar.
—	—	Mk. — —	Sonstige Aktiva (getrennt nach Gattungen und Summen).
—	—	» — —	Noch zu deckende Organisations- (Einrichtungs-) Kosten (bei Gegenseitigkeitsvereinen).
—	—	» — —	Verlust. (B. 17)
9,382,127	70	Gesamtbetrag.	

Passiva.

		Mk.	Pf.
Aktienkapital, bei Gegenseitigkeitsvereinen Betrag des etwaigen Garantiefonds	Mk. 6,000,000. —		
Ueberträge auf das nächste Jahr, zu a und b nach Abzug des Anteils der Rückversicherer:			
a. Für noch nicht verdiente Prämien (Prämienüberträge)	» 1,901,086. 20		
b. Für angemeldete, aber noch nicht bezahlte Schäden (Schadenreserve)	» 494,683. 50		
c. Anderweit (getrennt nach Gattungen und Summen)	» — —	8,395,769	70
Hypotheken und Grundschulden, sowie sonstige in Geld zu schätzende Lasten (Reallasten, Renten u. s. w.) auf den Grundstücken Nr. 5 der Aktiva . .	Mk. — —		
Barkautionen	» — —		
Sonstige Passiva:			
a. Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen	» 140,185. 30		
b. Anderweit (getrennt nach Gattungen und Summen):			
Guthaben der Beamten-Pensionskasse	» 10,014. 80		
Noch nicht abgehobene Dividende früherer Jahre	» 1,070. —	151,270	10
Reservefonds	Mk. — —		
Spezialreserven (einzeln) Kapitalreserve	» 600,000. —	600,000	—
Gewinn		235,087	90
	Gesamtbetrag	9,382,127	70

M. Gladbach, den 7. Mai 1903.

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft:

Der Vorstand: **Quack.** Der General-Direktor: **Thyssen.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Zustellung des von der Eisenbahn der Post übergebenen Avises.

Nach Art. 19 des internationalen Uebereinkommens betr. den Eisenbahnfrachtverkehr richtet sich das Verfahren bei Ablieferung der Güter im internationalen Verkehr «nach den für die ablieferude Bahn geltenden gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen».

Nun ist die Verpflichtung, die in der Bestimmungsstation angekommenen Güter, soweit eine gegenteilige Verfügung des Absenders oder des Empfängers nicht vorliegt, der Zeitschrift für den internationalen Eisenbahntransport zufolge, entweder dem Empfänger an die Behausung zuzuführen oder demselben zu avisieren, den Eisenbahnen in Deutschland, Oesterreich und Ungarn, Belgien, Dänemark, Luxemburg, in den Niederlanden, in Russland und der Schweiz durch verbindliche gesetzliche oder reglementarische Vorschriften ausdrücklich auferlegt. Und zwar:

In Deutschland (und Luxemburg) durch § 68 der deutschen Eisenbahn-Verkehrsordnung:

Soweit das Abladen der Güter nach den Vorschriften der Verkehrsordnung oder des Tarifs oder nach besonderer Vereinbarung der Eisenbahn obliegt, hat diese zu bestimmen, ob die Güter dem Empfänger an seine Behausung zuzuführen sind, oder ob ihm über die Ankunft Nachricht zu geben ist. Auf den Stationen, wo hiernach die Güter dem Empfänger zugeführt werden sollen, ist dies durch Aushang an den Abfertigungsstellen bekannt zu machen. Ueber die Ankunft der vom Empfänger abzuladenden Güter ist diesem auf seine Kosten, vorbehaltlich der nachstehenden Ausnahmen, stets Nachricht zu geben. Sie erfolgt nach Wahl der Eisenbahn schriftlich durch die Post oder besondere Boten, unter Angabe der Frist, innerhalb welcher das Gut abzunehmen ist, soweit nicht eine andere Art der Benachrichtigung zwischen dem Empfänger und der Eisenbahn schriftlich vereinbart worden ist. Die Benachrichtigung unterbleibt, wenn der Empfänger sich dieselbe verbeten hat, sowie bei bahnlagernd gestellten Gütern. Für die Ausfertigung der Nachricht darf eine Gebühr nicht berechnet werden.

In Oesterreich und Ungarn durch § 68 des Eisenbahn-Betriebsreglements, gleichlautend mit § 68 der deutschen Eisenbahn-Verkehrsordnung.

In Belgien durch Art. 17 der Allg. Tarifbestimmungen:

Der Empfänger wird von der Ankunft der Güter, welche die Verwaltung demselben nicht zuzuführen hat, benachrichtigt.

Die Benachrichtigung geschieht unentgeltlich hinsichtlich der Güter der Tarife Nr. 1, 2 und 4, der bahnlagernden oder der Sendungen nach Stationen, auf welchen ein Rollfuhrdienst nicht eingerichtet ist.

Bei Frachtgutsendungen, einschliesslich derer, welche nach den Industriegeleisen der Empfänger übergeführt werden, wird für die Avisierung der Betrag von 10 Cts. erhoben.

Equipagen in Eilgutsendung, Leichentransporte, die von einem Führer begleiteten Sendungen des Tarifs Nr. 6, sowie die frankierten Sendungen, wenn die Absender zugleich Empfänger sind und sich in der Bestimmungsstation zur Abholung der Kolli einfinden, werden nicht avisiert.

Für die Güter der Tarife Nr. 1, 2, 3 und 4 geschieht die Avisierung durch die Post oder durch Boten; der Empfänger kann aber die Uebermittelung durch den Telegraph oder durch Expressen auf seine Kosten verlangen.

Für die Transporte des Tarifs Nr. 6 hat die Avisierung stets durch Expressen oder durch den Telegraph auf Kosten des Empfängers zu geschehen.

Wenn der Empfänger in einem fremden Lande wohnt, so erfolgt die Benachrichtigung durch frankierten Brief oder Telegramm. Die Frankaturkosten werden auf dem Gute nachgenommen.

In Dänemark. Reglementarische Bestimmungen Art. 12:

Wenn die zur Beförderung übernommenen Güter in der Bestimmungsstation angekommen sind, hat die Eisenbahn dafür zu sorgen, dass der Empfänger ohne Verzug davon benachrichtigt wird. Die Benachrichtigung kann erfolgen durch Vorweisung des Frachtbriefes, durch Ablieferung einer schriftlichen Mitteilung in der Wohnung oder im Geschäftslokal des Empfängers, durch Absendung eines frankierten Briefes oder einer Postkarte und auf Verlangen des Empfängers und gegen Erstattung der Kosten auch durch Telephon, Telegraph oder besonderen Boten.

Die Benachrichtigung fällt weg bei bahnlagernd gestellten Gütern und wenn der Empfänger nicht aufzufinden ist oder derselbe sich die Avisierung verbeten hat.

In den Niederlanden. Eisenbahn-Betriebsreglement Art. 58 (¹) und (²):

Die Eisenbahn ist verpflichtet, dem Adressaten persönlich oder in seiner Wohnung oder in seinen Geschäftsräumen die Ankunft der Güter, die nicht in die Behausung abzuliefern sind, schriftlich zu avisieren.

Diese Avisierung wird dem Empfänger entweder unter Berechnung einer in den Tarifen festgestellten Gebühr direkt oder unter Berechnung des Briefporto durch die Post zugestellt.

In Russland. Art. 79 und 80 des Allg. Gesetzes für die Eisenbahnen:

Ueber die Güter, welche auf der Bestimmungsstation angekommen sind, werden unverzüglich kurze Bekanntmachungen ausgehängt oder alphabetische Nachfrageregister aufgestellt und auf Verlangen der Empfänger auch Auszüge alsbald ausgegeben. Der Tag der Ankunft des Gutes wird durch die Abstempelung des Frachtbriefes bezeichnet, wobei zugleich bemerkt wird, ob das Gut am Vor- oder am Nachmittag angekommen ist.

Abgesehen hiervon ist die Eisenbahnstation, sofern die Adresse des Empfängers in dem Frachtbriefe bezeichnet ist, verpflichtet, über die angekommenen Güter den Empfängern schriftliche Benachrichtigungen unmittelbar nach Ankunft des Gutes zu senden, wenn dieselbe auch vor Ablauf der Lieferfrist erfolgte. Diese Benachrichtigung muss am Tage der Ankunft des Gutes abgesandt werden, jedenfalls nicht später als 9 Uhr des folgenden Morgens. An Orten, an welchen sich kaiserliche oder Landpostanstalten befinden, erfolgt die Benachrichtigung tunlichst durch eingeschriebenen Brief; auf den übrigen Stationen bedienen sich die Eisenbahnen nach Ermessen anderer Mittel zur Benachrichtigung, soweit solche nicht durch den Absender vorgeschrieben sind. Die durch Uebersendung der Benachrichtigung entstehenden Kosten sind der Eisenbahn von dem Empfänger zu erstatten. Wird der Empfänger von der Eisenbahn nicht benachrichtigt, so verliert letztere das Recht auf die Entschädigung für Aufbewahrung des Gutes, bezüglich dessen diese Verpflichtung nicht erfüllt ist.

In der Schweiz. Transportgesetz Art. 19 und Transportreglement § 74:

In Ermangelung späterer Anweisungen des Absenders, und sofern das Gut nicht Station restante gestellt ist, hat die Bahnverwaltung längstens 24 Stunden nach Ankunft des Frachtgutes an der Endstation, auch wenn die vertragsmässige Lieferfrist noch nicht abgelaufen sein sollte, dem Adressaten den Frachtbrief zuzustellen oder eine schriftliche Anzeige (Avisbrief) an denselben durch übliche Gelegenheit abzusenden und ihm sodann ohne weitern Verzug die Güter nebst dem Frachtbriefe gegen Zahlung der Fracht und der übrigen auf den Gütern etwa haftenden Auslagen auszuliefern.

Des fernern ist die Avisierung in der Instruktion für die Abfertigung der Güter im Verkehr von und nach Italien (Instruktion vom 1. Jan. 1893 und 10. Oktober 1901, Art. 31) vorgesehen:

Nach Ankunft der Güter auf der auf dem Frachtbriefe angegebenen Bestimmungsstation hat diese letztere auf dem Frachtbriefe den Tagesstempel aufzudrücken und den Empfänger oder den mit dem Weitertransporte betrauten Unternehmer von der Ankunft zu benachrichtigen, vorausgesetzt, dass es sich nicht um Güter handelt, welche in der Behausung des Adressaten an Orten zuzustellen sind, in welchen die Einrichtungen dazu bestehen. Hinsichtlich der Avisierung und des Verfahrens bei der Auslieferung haben die Stationen die Vorschriften für den internen Verkehr zu beachten.

In den Transportbedingungen für den internen Eisenbahnverkehr in Italien findet sich eine zutreffende Bestimmung nicht. Wohl aber bestehen bei den grossen Bahngesellschaften einlässliche Instruktionen über die Art der Bestellung der Avisbriefe. Dagegen ist in dem — einen internen Transport betreffenden — Urteil des Kassationshofes in Turin vom 11. Juli 1902 (abgedruckt Z. 1903, S. 14) ausgeführt, dass «weder das Handelsgesetzbuch noch die in Kraft bestehenden Reglemente» der Eisenbahn eine Pflicht zur Benachrichtigung des Empfängers von der Ankunft einer Sendung in der Bestimmungsstation auferlegen. Aus diesem Urteile scheint hervorzugehen, dass der Kassationshof dem Empfänger auf Grund jener Instruktionen einen Rechtsanspruch auf Benachrichtigung nicht zuerkennt.

In Frankreich enthält ein Ministerialerlass vom 12. Juni 1866 die folgenden Bestimmungen:

Art. 4. Die (Eilgut-)Transporte müssen zwei Stunden nach Ankunft der Züge auf der Bestimmungsstation zur Verfügung des Empfängers gestellt sein.

Art. 10. Die (Frachtgut-)Sendungen werden am Tage ihrer Ankunft auf der Bestimmungsstation zur Verfügung der Empfänger gestellt.

Im Art. 52 der Pflichtenhefte ist ferner gesagt:

Die Eisenbahn ist verpflichtet, entweder selbst oder durch einen Vermittler, für den sie haftbar ist, die Eil- und Frachtgutbestellung in die Wohnung der Empfänger von allen ihr anvertrauten Gütern zu bewerkstelligen.

Die Eil- und Frachtgutbestellung ist ausserhalb der Oktroigrenze nicht verbindlich, wie auch nicht für die Bahnhöfe mit einer umwohnenden, dazu gehörenden Bevölkerung von weniger als 5000 Einwohnern, oder einem Ort von 5000 Einwohnern, der mehr als 5 km vom Bahnhofe entfernt ist.

Tatsächlich werden die Transporte, welche dem Empfänger nicht zugeführt werden, demselben avisiert und zwar unmittelbar nach Ankunft der Sendung in der Bestimmungsstation. Diese Avisierung hat den Zweck, den Beginn der Frist zu fixieren, innerhalb welcher der Empfänger das Gut abholen soll, und nach deren unbenutztem Ablauf die Eisenbahn zum Bezug von Lagergebühren berechtigt wird. Eine Verpflichtung zu dieser Avisierung anerkennen die französischen Eisenbahnen nicht, und es ist ihnen eine solche auch nicht auferlegt worden, weder durch eine Verfügung der zuständigen Staatsbehörden, noch durch die Gerichtspraxis.

La grève des mécaniciens et chauffeurs des chemins de fer en Australie.

M. Ch. Martin, consul suisse à Melbourne, écrit au 21 mai 1903 sur la grève des mécaniciens et chauffeurs des chemins de fer de Victoria: Il y avait depuis un certain temps un grand mécontentement dans le corps entier des employés des chemins de fer de l'état, mais surtout les deux catégories énumérées ont à plusieurs reprises menacé d'empêcher les «roues de tourner». En dernier lieu les associations des mécaniciens et chauffeurs ont résolu de s'affiller au consell des Trades Hall qui aurait à se mêler de leurs querelles avec l'administration du chemin de fer et le gouvernement en la personne du ministre des chemins de fer leur a ordonné de rompre cette affiliation à un corps considéré comme un corps politique en dehors du gouvernement. Les négociations entre les délégués des malcontents et le ministre des chemins de fer, puis ensuite le premier ont été très longues et très ardues et en fin de compte le gouvernement a résolu de convoquer le parlement d'urgence pour le 12 courant en donnant avis que les membres des comités exécutifs des deux sociétés en question qui n'auraient pas rompu leur affiliation avec les Trades Hall avant le 11 mai au soir, seraient considérés comme démissionnaires et perdraient leurs droits de compensation et de pension de retraite. Le 8 au matin vers 10 heures les deux comités réunis envoyèrent un ultimatum au gouvernement exigeant qu'il soit fait droit à leurs réclamations, et le retrait de l'interdiction de l'affiliation aux Trades Hall avant 5 heures de soir, sinon les 1200 mécaniciens et chauffeurs quitteraient leurs locomotives à minuit, où que ce soit qu'ils se trouvent, c'est-à-dire vers la station où ils se trouveraient le plus près à cette heure. Le gouvernement ne prit pas ce défi en note et l'ignora. A minuit toutefois mécaniciens et chauffeurs quittèrent leurs machines, parfois à de grandes distances de Melbourne ou de leur point de destination. Des trains de passagers ou pleins de bétail ont été abandonnés dans la contrée, parfois même en travers des aiguilles et la situation était fort grave. Heureusement que le gouvernement avait pris ses mesures en réquisitionnant tous les anciens employés pensionnés de ces classes et en s'assurant des concours de nombre de volontaires et dès le lendemain matin le samedi à 7 heures il y avait déjà un service tout organisé pour la banlieue, mais très réduit et point de service de contrée ou intercolonial; il n'y a pas eu de communication avec Adélaïde ou Sydney sauf par mer. Cela a duré pendant quelques jours fort pénibles, mais le gouvernement s'est trouvé si appuyé par on peut dire presque l'unanimité de la population, qu'il s'est présenté toujours du nouveau personnel en même temps que quelques défections se produisaient tous les jours de plus en plus et finalement le vendredi 15 courant les comités organisateurs et conducteurs de la grève ont déclaré se soumettre absolument et sans conditions et répondu que tous les grévistes que l'état voudra bien reprendre recommenceront le travail de suite et depuis ce matin là tout a repris un aspect plus normal et le service quoique réduit s'améliore tous les jours. La plupart des grévistes ont été repris, mais non pas les membres des comités ou ceux qui ont mis leurs trains sur les aiguilles ou d'une façon ou de l'autre ont mis en danger la vie des passagers ou le matériel de l'état. C'est donc maintenant une affaire du passé, mais qui fera un bien énorme à l'état ou au gouvernement, qui par sa fermeté a mis au silence les organisateurs de désordre sans aucun recours à aucune force armée et la police a suffi à reprimer les quelques tentatives de désordre et d'intimidation des premiers jours; il y avait de la police dans chaque train et même sur les machines pour protéger les mécaniciens et les chauffeurs. L'administration pourra maintenant, avec l'aide et l'appui du public, commencer à réaliser les réformes et les économies urgentes dans ce département qui solait toujours par un fort nombre de millions de francs par an de perte. Le parlemen

prend des mesures maintenant pour empêcher le retour de semblables faits, car vraiment la population tout entière a souffert et beaucoup souffert, les vivres commençaient presque à venir à des prix de famine et d'un autre côté les gens de la contrée étaient sans nouvelles, sans journaux, le télégraphe même était débordé. Les forts bicyclistes seuls et les propriétaires de moteurs ont fait de bonnes affaires en vendant des journaux d'un penny à des distances de 40, 50 ou 60 milles jusqu'à un shilling pièce. Dans de certains endroits on a fait payer 4 d — 45 cent. la lecture d'un journal pendant une demi-heure. Il est vraiment particulier et bien heureux qu'avec les souffrances et l'état d'exaspération des deux côtés on n'ait pas eu à déplorer la perte d'une goutte de sang.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Niederländische Bank.

	20. Juni. fl.	27. Juni. fl.		20. Juni. fl.	27. Juni. fl.
Metallbestand	127,015,050	127,114,663	Notencirkulation	219,999,570	223,412,960
Wechselportef.	67,472,984	68,074,402	Conti-Correnti	13,464,532	10,812,296

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Für Lieferung von **Eisenkonstruktionen** jeder Art empfehlen sich **Bosshard & Co.** Eisenwerk A.-G., **Näfels.** [1279]

Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Kündigung von 4 % und 4¼ % Obligationen.

Wir künden hiemit die nachfolgenden **vom 1. Juli bis 30. September 1897** und **vom 1. Juli bis 30. September 1900** datierten **4 %** und **4¼ % Inhaber-Obligationen,** nämlich:

4 % Titel: zu Fr. 500 Nr. 10562—10637; » » 1000 » 14189—14511; » » 5000 » 16146—16231 — auf 3 Monate kündbar.

4 % Titel: zu Fr. 500 Nr. 60153—60204; » » 1000 » 61630—61798; » » 5000 » 65138—65167 — auf 6 Monate kündbar.

4¼ % Titel: zu Fr. 500 Nr. 70001—70048; » » 1000 » 71001—71358; » » 5000 » 75001—75130 — auf 6 Monate kündbar.

zur **Rückzahlung auf 3 bezw. 6 Monate nach Ablauf der jeweiligen sechs- oder dreijährigen Vertragsdauer,** in dem Sinne, dass nach Ablauf jener 3 bezw. 6 Monate die Verzinsung aufhören wird.

Wir offerieren den Inhabern, sofern die **gekündeten Titel bis Ende des betreffenden Monats, in welchem sie ausgestellt wurden,** angemeldet werden, die **Konversion** zu folgenden Bedingungen:

4 % Obligationen auf 6 Jahre zu 101. 50 %
4 % » » 3 » » 100. 75 %
3¾ % » » 6 » » 100 %
3¾ % » » 3 » » 100 %
— mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung,

auf den Inhaber oder Namen lautend, mit Halbjahrescoupons versehen, Kapital und Zins spesenfrei zahlbar in Basel Bern, Chur, St. Gallen, Glarus und Winterthur.

So lange Konvenienz, sind wir bereit, gekündete Obligationen auch **vor Verfall** einzulösen.

Zürich, im Juli 1903. (1461,) ***Die Direktion.***

Comptoir für **Handel u. Finanzierungen,** **C. A. Weber,** Zürich I.

Darlehen auf Wechsel (auch an Privato), (1463,)
Darlehen gegen Hinterlage von Handelswaren,
Darlehen auf nichtkotierte Papiere,
Plazierung von Hypotheken.

Fr. 10,000—12,000.

Kapital gesucht in ein Fabrikations-Geschäft (einzig in der Schweiz) mit guter Kundschaft (meistens Lehranstalten) und nachweisbar sicherer Rendite, teils zur Ablösung eines Teilhabers, teils zur weiteren Ausdehnung des Geschäftes. Gute Verzinsung, event. Gewinnanteil.

Offerten unter Chiffre **Z G 5457** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (1460,)

Vertrauensposten gesucht.

Ein durchaus selbständiger, zuverlässiger und verschwiegenhafter, mit sämtlichen Bureauarbeiten durch langjährige Praxis wohl vertrauter Kaufmann (verheir.) **sucht per sofort oder baldmöglichst Stelle** in einem **Verwaltungs- oder Bankbureau** etc. Prima Zeugnisse und Referenzen. (1457,)

Gefl. Offerten sub Chiffre **O F 3797** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich.**

Rudolf Mosse, Zürich-Bern

Gotthardbahn-Gesellschaft.

Die in der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. dies für das Jahr 1902 auf **6,80 %** festgesetzte Dividende wird **von heute an** sowohl an unserer Hauptkasse in Luzern als bei unseren übrigen gewohnten Zahlstellen in der Schweiz, Deutschland und Italien mit **Fr. 34 per Aktie** (in Deutschland zum ungefähren Tageskurse der Schweizerfranken) gegen Ablieferung des betreffenden Coupons spesenfrei ausbezahlt.

Die Coupons müssen mit Nummernverzeichnissen eingereicht werden, zu welchen Formulare bei den Zahlstellen bezogen werden können.

Luzern, den 30. Juni 1903. (1453,)

Die Direktion.

Für die **Schweiz** wird von einem erstklassigen (1456,)

Mosel-Rheinweinhause

ein **fleissiger Vertreter gesucht,** der die vornehme Privatkundschaft besucht und guten Absatz erzielen kann.

Offerten erbeten sub **F N 4111** an **Rudolf Mosse, Frankfurt a. M.**

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir künden hiermit unsere sämtlichen **4 % Obligationen,** deren Vertragsdauer bis 31. Dezember 1903 abläuft, zur Rückzahlung auf die vertragsgemässe Frist von drei Monaten.

Wir offerieren die **Konversion** dieser Titel in

3½ % Obligationen

auf drei bis fünf Jahre fest mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Verzinsung der nicht konvertierten Titel hört mit dem Ablauf der Kündigungsfrist auf. Diejenigen Stücke, für welche die Konversion gewünscht wird, sind behufs Abstempelung an unserer Kassa einzureichen.

Basel, den 26. Juni 1903. (1455)

Die Direktion.

Papierfabrik Perlen.

Laut Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 1 unserer Aktien vom 1. Juli an mit Fr. 35.— eingelöst

in **Perlen an der Kassa der Gesellschaft,**
„ **Luzern von den Herren Falk & Cie.,**
„ **Zürich, Basel, Bern und St. Gallen an den Kassen der Eidgenössischen Bank A.-G.**

LUZERN, den 30. Juni 1903.

(1458) **Der Verwaltungsrat.**

Vereinigte Schweizerbahnen in Liquidation.

Die Rechnungen und Bilanz über das Jahr 1902 samt Bericht der Revisionskommission können von heute an bezogen werden bei

der **St. Galler Handelsbank** in St. Gallen,
» **Schweizerischen Kreditanstalt** in Zürich,
» **Bank in Basel** in Basel,
» **Kantonalbank von Bern** in Bern,
» **Deutschen Effekten- und Wechselbank** in Frankfurt a. M.

und bei unserem Aktuariat in St. Gallen. (1454)

St. Gallen, den 30. Juni 1903.

Die Liquidationskommission.

Rhätische Bahn.

Dividenden-Zahlung.

Der Coupon für 1902, Nr. X, ab unseren alten Aktien wird von heute an bei der **Hauptkasse unserer Gesellschaft in Chur** mit Fr. 29.— (5,8 %) eingelöst. (1459)

Chur, den 30. Juni 1903.

Die Direktion.

Société des Tramways Lausannois.

Le dividende pour l'exercice 1902, pour les actions privilégiées, a été fixé à **10 francs.** Il est payable contre remise du coupon n° 6, à la Banque **Masson & Cie.,** société en commandite par actions, Place St-François, Lausanne, et à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Le dividende, pour les actions ordinaires, a été fixé à 2 %, soit **5 francs** par action, et, est payable contre présentation de l'action nominative et contre émargement du titulaire sur la feuille de paiement, à la caisse de la société, Rue St-Martin n° 14, à Lausanne. (1462)

Buchdruckere H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.